



Határozat

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

Szepsi Város Képviselőtestülete az alábbi programpontokat vitatta meg:

1. Megnyitó, eljárési ügyek, a program jóváhagyása
 - a jegyzőkönyv hitelesítésére kijelölt személyek megválasztása
 - a jegyzőkönyvvezető kijelölése
 - a javaslati bizottság megválasztása
2. Interpellációkra való válaszadás és képviselői interpellációk.
3. Határozatok teljesítésének ellenőrzése.
4. A polgármester és a városi hivatal jelentése.
5. A városi rendőrség feladatainak teljesítéséről szóló jelentés a közbiztonság, kihágások és bűnözés területén 2024-ben.
6. A főellenőr ellenőrzésének eredményéről szóló HK/1/2025 és HK/2/2025 számú jelentés, valamint az ellenőrző tevékenységéről szóló 3/2024 számú jelentés.
7. Javaslat a város 2025. évi költségvetésének 1. módosítására az 1/2025 számú költségvetési intézkedéssel.
8. Javaslat a város gazdálkodási elveinek 2. kiegészítésére.
9. Javaslat a Temető Működési Rendjét szabályozó 106. számú általános érvényű rendelet 1. kiegészítésére.
10. Javaslat a Penzión Bodva helyzetéről benyújtott lakossági petíció megvitatására.
11. Javaslat támogatások odaítélésére a 89. és 110. általános érvényű rendeletek alapján.
12. Javaslat a várossal szemben, támogatásból keletkezett adósság elengedésére.
13. Javaslat a városi tulajdon értékesítésére és átruházására:
 - a) tárgyi teher létrehozásáról szóló szerződés a város tulajdonában lévő telkeken elhelyezendő közműhálózatra az „IBV- Nad motorestom” c. építkezéshez a Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s. javára.
 - b) tárgyi teher létrehozásáról szóló szerződés a város tulajdonában lévő telkeken elhelyezendő NN elektromos vezetékekre Peter Rác javára.
 - c) nem lakáscélú helyiség bérleti szerződése egyéni elbírálás alapján a Klub abstínujúcich Bodva Moldava nad Bodvou o.z. részére.
 - d) tárgyi teher létrehozásáról szóló előszerződés a város tulajdonában lévő telkekre a „Novostavba polyfunkčných domov, Nová ulica, Moldava nad Bodvou” építkezésre a Východoslovenská distribučná javára.
14. Javaslat a város területén veszélyes állatok (rókák) tenyésztésére beadott kérelem jóváhagyására.
15. Javaslat városi vagyon kezelésének jóváhagyására a Mestské kultúrne stredisko Moldava nad Bodvou részére.
16. Javaslat 2022-2026-os választási időszakra kinevezett eszetők létszámának bővítésére, képviselő testületi tag megnevezésére.
17. Javaslat nem lakáscélú helyiség bérletét és az itt elhelyezett röntgenkészülék bérletét meghatározó versenytárgyalás feltételeire.



SZÉPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Határozat

Szépsí Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

18. Az Enviromentális Alapról szóló 2004 évi 587 számú törvény 4.§-ának első bekezdés a) - c) értelmében anyagi támogatásra benyújtott kérelem előterjesztése.
19. Javaslat a Városi Kulturális Központ alapítólevelének 1. módosítására.
20. Egyéb.
21. Polgárok hozzászólásai.
22. Befejezés.



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

309/2025. számú határozat

1. pont - Megnyitó, eljárási ügyek, a program jóváhagyása

- jegyzőkönyv hitelesítőinek kijelölése
- jegyzőkönyvvezető kijelölése
- javaslati bizottság megválasztása

Szepsi Város Képviselőtestülete:

1. megválasztja

a jegyzőkönyv hitelesítésére Zupko Ladislavot és Ing. Bodnár Vojtechet

2. tudomásul veszi,

hogy jegyzőkönyvvezetőnek Ing. Tóthová Henriétát jelölték ki,

3. jóváhagyja az előterjesztett programot az alábbi módosításokkal:

- 20. pont törlése: Javaslat a városrendezési terv 8. módosítására és kiegészítésére és változtatás terjedelmének meghatározására
- 11. pont törlése: Javaslat a ZMOUB-ba (Bódva-völgyi Községek és Városok Társulása) fizetett hozzájárulás összegének csökkentésére.
- 14. pont d) beillesztésével: tárgyi teher létrehozásáról szóló előszerződés a város tulajdonában lévő telkekre a „Novostavba polyfunkčnych domov, Nová ulica, Moldava nad Bodvou” építkezésre a Východoslovenská distribučná javára.
- 21. pont beillesztése: Javaslat a Városi Kulturális Központ alapítólevelének 1. módosítására
- a további pontokat átszámozni a sorrend szerint.

4. megválasztja

a javaslati bizottság tagjaivá Ing. Krušínský Norbertet és Mgr. Nagy Istvánt

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot az összes képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír
polgármester
aláírva 2025.03.5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Határozat

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

310/2025 számú határozat

2. pont - A 2024.11.27-én, a 19. ülésen előterjesztett képviselői interpellációkra való válaszadás

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- tudomásul veszi

a 2024.11.27-én, a 19. ülésen előterjesztett képviselői interpellációkra adott válaszokat.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

311/2025 számú határozat

3. pont - Határozatok teljesítésének ellenőrzése

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **tudomásul veszi**

a városi hivatal jelentését a 20. és azt megelőző üléseken elfogadott határozatok teljesítésének ellenőrzéséről.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

312/2024. számú határozat **4. pont - A polgármester és a városi hivatal jelentése.**

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **tudomásul veszi**

a polgármester és a városi hivatal jelentését.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

313/2025. számú határozat

5. pont - A városi rendőrség feladatainak teljesítéséről szóló jelentés a közbiztonság, kihágások és bűnözés területén 2024-ben.

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **tudomásul veszi**

a városi rendőrség feladatainak teljesítéséről szóló jelentést a közbiztonság, kihágások és bűnözés területén 2024-ben.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

314/2025 számú határozat

6. pont –

**A főellenőr ellenőrzésének eredményéről szóló HK/1/2025 és HK/2/2025 számú jelentés
valamint ellenőrző tevékenységéről szóló 3/2024 sz. jelentés**

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **tudomásul veszi**

a főellenőr ellenőrzésének eredményéről szóló HK/1/2025 számú jelentést.

a főellenőr ellenőrzésének eredményéről szóló HK/2/2025 számú jelentést.

a főellenőr ellenőrző tevékenységéről szóló 3/2024 számú jelentést.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZÉPSÍ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Határozat

Szépsí Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

315/2025 számú határozat

7.pont Javaslat a város 2025-ös költségvetésének 1. módosítására 1/2025 számú költségvetési intézkedéssel.

Szépsí Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

a város 2025. évi költségvetésének 1. módosítását, beleértve a 1/2025 számú költségvetési intézkedés programjait, a területi önkormányzatok költségvetési szabályairól, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről szóló 2004. évi 583. számú törvény 14.§ 2. bekezdésének b), c) és d) pontja alapján, bővebben:

Befolyt bevétel:	14 772 343 EUR	Folyó kiadások:	14 513 997 EUR
ebből költségvetési szervek:	714 458 EUR	ebből költségvetési szervek:	7 011 923 EUR
Tőkejövdelem:	1 298 985 EUR	Tőkekiadás:	1 763 895 EUR
ebből költségvetési szervek:	0 EUR	ebből költségvetési szervek:	0 EUR
Pénzügyi műveletek bevételei:	679 776 EUR	Pénzügyi műveletek kiadásai	473 212 EUR
Összbevétel:	16 751 104 EUR	Összkiadás:	16 751 104 EUR

- **tudomásul veszi**

a főellenőr álláspontját a 2025. évi városi költségvetés 1. módosításáról a 1/2025 számú költségvetési intézkedéssel.

- **jóváhagyja**

350 000 eur folyószámlahitel felvételét/felhasználását a folyó kiadások és folyó bevételek közötti időszak áthidalására és a 2025. évi költségvetésbe való beépítésébe.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

316/2025 számú határozat

8. pont – Javaslat a város gazdálkodási elveinek 2. kiegészítésére

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

a város gazdálkodási alapelveinek 2. kiegészítését az előterjesztett javaslat szerint.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

317/2025 számú határozat

9. pont – Javaslat a Temető Működési Rendjét szabályozó 106. számú ÁÉR 1. kiegészítésére

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

a Temető Működési Rendjét szabályozó 106. számú általános érvényű rendelet 1. kiegészítését.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag 3/5 többsége jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

318/2025 számú határozat

10. pont Javaslat a Penzió Bodva helyzetéről benyújtott lakossági petíció megvitatására.

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **tudomásul veszi**

a Penzió Bodva helyzetéről benyújtott lakossági petíció megvitatását, melyben kérelmezik az épület átalakítását szociális szolgáltatások otthonává.

- **meghagyja**

a képviselőtestületnek, hogy 2025.3.4-től számolva három hónapon belül az adott témában állást foglaljon.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Határozat

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

319/2025 számú határozat

11. pont Javaslat támogatások odaítélésére a 89. és 110. általános érvényű rendeletek alapján.

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- jóváhagyja**

a város költségvetéséből nyújtandó anyagi támogatások feltételeit szabályozó 89. ÁÉR alapján **35 800 €** összegű támogatás megítélését, melyből 27 300 € sportra, 2 600 € oktatásra, 1 900 € szociális területre, 4 000 € pedig a kultúrára kerül felhasználásra:

SZERVEZET NEVE	TÁMOGATÁS CÉLJA	ÖSSZEG €
ŠK Bodva	p: VT GALA CUP 2025	800,00
ŠK Bodva	tevékenységre	4 500,00
Združenie Bodva E	P: XXVII. Szepsi Bódva - kupa	2 000,00
Atletický legionársky klub	P: edzőtáborra	2 000,00
	tevékenységre	4 500,00
Horolezecký klub	tevékenységre	4 500,00
ŠkodaFanClub Moldava	tevékenységre	3 500,00
BG Autosport	tevékenységre	3 500,00
BG Autosport	p: 2. Rally Moldava	2 000,00
Egészségügyi, testnevelés és sport területén összesen		27 300,00

SZERVEZET NEVE	TÁMOGATÁS CÉLJA	ÖSSZEG €
BAFF SA o.z.	tevékenységre	1 600,00
Zväz skautov maď. národnosti -12. skautsky zbor „Bercsényi M.“	tevékenységre	1 000,00
Oktatási és nevelési területen összesen		2 600,00

SZERVEZET NEVE	TÁMOGATÁS CÉLJA	ÖSSZEG €
Slov. zväz zdrav. postih.	tevékenységre	1 000,00
Jednota dôchodcov Slovenska v Moldave nad Bodvou, o.z.	tevékenységre	900,00
Szociális és más közhasznú szolgáltatások területén összesen		1 900,00



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Határozat

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

319/2025 számú határozat második oldala

SZERVEZET NEVE	TÁMOGATÁS CÉLJA	ÖSSZEG €
Združenie Bodva E (Vox)	tevékenységre	1 000,00
Združenie Moldava a okolie	tevékenységre	1 000,00
	p: „Malenkij robot“	500,00
O.Z. Csemadok Budulov	tevékenységre	1 000,00
	p: felszerelésre	500,00
Kultúra és média területén összesen		4 000,00

- jóváhagyja

a város költségvetéséből a város által alapított jogi személyeknek nyújtandó anyagi támogatások feltételeit szabályozó 110. ÁÉR alapján **4 000 €** összegű támogatás megítélését, melyből 1 400 € sportra, 2 000 € szociális területre és 600 € környezetvédelmi területre kerül felhasználásra:

SZERVEZET NEVE	TÁMOGATÁS CÉLJA	ÖSSZEG €
Voda a život n.o.	tevékenységre	1 400,00
Sportra összesen		1 400,00

SZERVEZET NEVE	TÁMOGATÁS CÉLJA	ÖSSZEG €
Večné deti	tevékenységre	1 700,00
Večné deti	p: tanácsadói szolgáltatás	300,00
Szociális területre összesen		2 000,00

SZERVEZET NEVE	TÁMOGATÁS CÉLJA	ÖSSZEG €
Voda a život n.o.	p: multifunkciós játszótér	600,00
Környezetvédelemre összesen		600,00

- jóváhagyja

az anyagi juttatásokat szabályozó érvényes általános érvényű rendeletek alapján a sport, valamint a szociális szolgáltatások területére 6000 € átcsoportosítását a költségvetés Tagsági díjak tételéből.



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

319/2025 számú határozat harmadik oldala

- **jóváhagyja**

a város nevezetességeit szabályozó 127. számú ÁÉR alapján nevezetességek támogatására 5000 € átcsoportosítását a költségvetés tagsági díjak tételéből.

- **felkéri**

a polgármestert, hogy az 1/2025 sz. költségvetési intézkedés keretén belül a költségvetés 2. módosításával a jóváhagyott anyagi juttatások finanszírozza a költségvetés tagsági díjak tételéből.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7 bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Slavomír Borovský
polgármester

aláírva 2025.3.5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Határozat

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

320/2025 számú határozat

12. pont: Javaslat a várossal szemben, támogatásból keletkezett adósság elengedésére

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- jóváhagyja

1 500 € értékű adósság elengedését, amely a város által nyújtott anyagi támogatásból keletkezett, a város gazdálkodási alapelvei alapján – 5. cikkely, 15a) pont.

SZERVEZET NEVE	TÁMOGATÁS CÉLJA	ÖSSZEG €
Zväz reformovanej kresť. mládeže v Moldavskej nížine.	tevékenységre	1 000,00
Zväz reformovanej kresť. mládeže v Moldavskej nížine.	projekt	500,00
Spolu		1 500,00

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7 bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Slavomír Borovský
polgármester

aláírva 2025.3.5-én



Határozat

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

321/2025 számú határozat

13. pont a) Javaslat tárgyi teher létrehozásáról szóló szerződésre a város tulajdonában lévő telkeken elhelyezendő közműhálózatra az „IBV- Nad motorestom” c. építkezéshez a Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s. javára.

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

a tárgyi teher létrehozásáról szóló szerződést a város tulajdonában lévő telkekre Szepsi kataszterében:

- a) a 2272. tulajdonlapon vezetett „E” KN regiszterű 2796/4 számú 14 721 m² kiterjedésű szántóföld a 7/2024 sz. geometrikus terv alapján az 1. részre – 116 m²
- b) a 1533. tulajdonlapon vezetett „C” regiszterű 1562/1 számú 2 926 m² kiterjedésű füves terület a 7/2024 sz. geometrikus terv alapján a 2. részre – 139 m²
- c) a 1533. tulajdonlapon vezetett „C” regiszterű 1562/1 számú 2 926 m² kiterjedésű füves terület a 126/2024 sz. geometrikus terv alapján az 1. részre – 19 m²
- d) a 2272. tulajdonlapon vezetett „C” KN regiszterű 2074/1 számú 2 498 m² kiterjedésű beépített terület a 126/2024 sz. geometrikus terv alapján a 7. részre – 211 m²
- e) a 2272. tulajdonlapon vezetett „E” KN regiszterű 2796/4 számú 14 721 m² kiterjedésű szántóföld a 126/2024 sz. geometrikus terv alapján a 8. részre – 17 m²

A tárgyi teher tárgya közmű (víz- és csatornahálózat csőrendszere) elhelyezésének terhe a város tulajdonában lévő területen a Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. (székhelye Komenského 50, 042 48 Košice, IČO: 36 570 460) javára az előterjesztett geometrikus tervek mértékében. A 7/2024 sz. geometrikus tervet G1-177/2024 sz. alatt hivatalosan hitelesítették 2024.6.12-én. A tervet Popovics Ivan (Geodézia Kras, székhelye Budovateľov 22, 045 01 Moldava nad Bodvou, IČO: 37 016 610) készítette. A 126/2024 sz. geometrikus tervet G1 314-2024 sz. alatt hivatalosan hitelesítették 2024.10.7-én. A tervet a GEOTOP Košice készítette (székhelye Južná trieda 82, 040 17 Košice, IČO: 36 590711).

A tárgyi terhet a Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s. hozza létre az Ing. Martin Hromják, Plzenská 91, 040 11 Košice, (911209 en.sz.) 2024.10.27-én kidolgozott 120/2024 sz. értékbecslése alapján kiszámított egyszeri 613 € euro befizetése után az ingatlan korlátozott használatáért. A befizetés a beruházót, Ludvik Bistikát terheli, sz.sz. [REDACTED] lakhelye: [REDACTED], 045 01 Moldava nad Bodvou.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7 bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Slavomír Borovský
polgármester
aláírva 2025.3.5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

322/2025 számú határozat

13. pont b) Javaslat tárgyi teher létrehozásáról szóló szerződésre a város tulajdonában lévő telkeken elhelyezendő NN elektromos vezetékekre Rácz Péter javára.

Szepesi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

a tárgyi teher létrehozásáról szóló szerződést a város tulajdonában lévő telkekre Szepesi kataszterében:

- a) a 2272. tulajdonlapon vezetett „C” KN regiszterű 2075 számú 1 496 m² kiterjedésű beépített területől leválasztott 198,78 m² a 302/2021 sz. geometrikus terv alapján.

A tárgyi teher tárgya NN elektromos vezetékek elhelyezésének terhe azok használata, karbantartása és javítása a város tulajdonában lévő területen Rácz Péter javára az előterjesztett geometrikus terv mértékében. A 302/2021. sz. geometrikus tervet G1-177452/2021 sz. alatt hivatalosan hitelesítették 2021.12.1-én. A tervet a Geodetic spol. s r.o. Košice készítette (székhelye Dunajská 10, 040 01 Košice, IČO: 31 691 501).

A tárgyi teher Peter Rácz (sz.sz. [REDACTED], lakhelye: [REDACTED] 045 01 Moldava nad Bodvou) javára jön létre Ing. Ľubomír Vinco, ul. Mieru 150, 044 24 Poproč, (913772 en.sz.) 2024.5.22-én kidolgozott 43/2024 sz.értékbecslése alapján 369,19 € értékben. A tárgyi teher létrehozásáért kiszámított összeget Peter Rácz fizeti be a város részére.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7 bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Slavomír Borovský
polgármester

aláírva 2025.3.5-én



Határozat

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

323/2025 számú határozat

13. pont c) Javaslat nem lakáscélú helyiség bérleti szerződésére egyéni elbírálás alapján a Klub abstinuujícíh Bodva Moldova nad Bodvou o.z. részére.

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

a községi vagyonról szóló törvény 9. § 2a) bekezdése alapján a ČSA 1088/35, 045 01 Moldova nad Bodvou címen álló egészségügyi központban lévő nem lakás célú helyiség bérbeadását egyéni elbírálás szerint. A bérbeadás tárgya az alagsorban lévő 19,10 m² 048 számú irodahelyiség. A bérleti idő 2 év a szerződés érvénybe lépésétől számítva, a bérleti díj – villanyhasználattal együtt – 1,00 €. A kérelmező: Klub abstinuujícíh Bodva Moldova nad Bodvou o.z. székhelye: Československej armády č. 35, 045 01 Moldova nad Bodvou, IČO: 51 986 914.

A feltételezett 2 évre szóló bérbeadási díj kevesebb, mint 7 500 €, ezzel teljesül a községi vagyonról szóló törvény 9aa§ 2e) bekezdésének 3. pontja.

Az érvényes és hatályos városi gazdálkodási alapelvek 16. cikkely 2k) bekezdése alapján az egyéni elbírálás szerint olyan vagyon kerül bérleménybe, amelyet a szociális, egészségügyi, jótékonyági, kulturális, nevelő-oktató és sport területén működő polgári társulás, egyesülés vagy nonprofit szervezet általános közhasznú célból használ. Teljesül a reciprocitás és a közhasznúság feltétele. Ilyen esetben lehet a bérleti díjat szimbolikus összegben az egész bérleti időszakra meghatározni.

A különleges méltányosságot igénylő konkrét ok a kérelmező által benyújtott kérelem alapján:

A kb. 50 tagot számló polgári társulás 2016 óta tevékenykedik városunkban, a valóságban azonban kb. 150 polgárt, családtagot érint tevékenységük. Évek hosszú sora alatt MUDr. Fabišiková pszichiáter vezetése mellett folynak a foglalkozások. Olyan időket élünk, hogy a szakorvosokhoz hosszú várólistára kell feliratkozni. A függőségekkel élő embereknek szükségük van találkozásokra, beszélgetésre olyanokkal, akik megküzdöttek a betegséggel, ill. akik sorstársak és ugyanolyan gondokkal küzdenek nap mint nap. A polgári társulás bevétele csak a 2% adó, amelyet más polgári társulásokkal való találkozások kiadásaira költenek. Jelenleg az alkoholtól, kábítószerrel és más szerektől való függőség problémát jelent a társadalomban, amellyel nem egy lakos küzd.



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

323/2025 számú határozat második oldala

A város gazdálkodási alapelvei az alábbi linken vannak közzé téve:

https://www.moldava.sk/e_download.php?file=data/editor/79sk_8.pdf&original=zasady-hospodarenia-2024.pdf.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag 3/5 többsége jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

324/2025 számú határozat

13. pont d) Javaslat tárgyi teher létrehozásáról szóló előszerződésre a város tulajdonában lévő telkekre a „Novostavba polyfunkčných domov, Nová ulica, Moldava nad Bodvou” építkezésre a Východoslovenská distribučná javára.

Szepesi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

a tárgyi teherről szóló előszerződést a város kizárólagos tulajdonában lévő telkekre, amely Szepesi kataszterében helyezkedik el: az 1533. számú tulajdonlapon vezetett KN „C” regiszterű 1097/3 számú 5 719 m² kiterjedésű beépített terület és udvar.

Az említett területről lecsatolásra kerül sor geometrikus terv kidolgozása után a Východoslovenská distribučná a.s. (székhelye: Mlynská 31, 042 9 Košice, IČO: 36 599 361) javára. Az előszerződés tárgya villamos-energetikai berendezés elhelyezése a város területén, úgy, ahogyan a geometrikus terv felvázolja, melyet a Východoslovenská distribučná a.s. dolgoztat ki. A tárgyi teher értékét értébecslés alapján határozzák meg, melyet a beruházó saját költségén dolgoztat ki a KSD group s.r.o.-val (székhelye: Budulovská 33, 045 01 Moldava nad Bodvou, IČO: 54 297 273).

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7 bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Slavomír Borovský
polgármester

aláírva 2025.3.5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

325/2025 számú határozat

15. pont – Javaslat városi vagyon kezelésének jóváhagyására a Mestské kultúrne stredisko Moldava nad Bodvou részére.

Szepesi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

a községi vagyon 138/1991. számú törvény 6a paragrafusának 1 bekezdésének az a) pontja alapján ingatlan átruházását a Mestské kultúrne stredisko, székhelye Hlavná 58, 045 01 Moldava nad Bodvou, IČO: 00135 505 részére.

Beszerzési ár:	140 077,10 €	SF: 22 001,81 €	IF: 118 075,29 €
Javítások:	5 242,57 €	SF: 815,00 €	IF: 4 427,48 €
Maradványérték:	134 834,53 €	SF: 21 186,72 €	IF: 113 647,81 €

Források: saját forrás (SF): idegen forrás (IF):

Beszállító:

HygArt s.r.o., Nábřežná 861/5, 085 01 Bardejov, IČO: 51447878

ECO Technologies s.r.o., Klinčková 1583/4, 078 01 Sečovce, IČO: 46877517

TaK, spol. s r.o., Budulovská cesta 33/B, 045 01 Moldava n/B, IČO: 36592081

City Light Slovakia, s.r.o., Suchý Jarok 18, 066 01 Humenné, IČO: 44514557

2025. április 1-jétől határozatlan időre: kezelésre, karbantartásra és használatra.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7 bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot az összes képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír, s.k.
polgármester
aláírva 2025.03.5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

326/2025 számú határozat

16. pont: Javaslat a 2022-2026-os választási időszakra kinevezett esketők létszámának bővítésére, képviselőtestületi tag megnevezésére.

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

a családról szóló 2005. évi 36. számú törvény 4. §-ának 1. bekezdése alapján a 2022-2026-os választási időszakra 4 képviselőtestületi tagot esketőnek.

- **kijelöli**

Ing. Krušinsky Norbertet esketőnek.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7 bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot az összes képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír, s.k.
polgármester
aláírva 2025.03.5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Határozat

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

327/2025 számú határozat

17. pont: Javaslat nem lakáscélú helyiség bérletére és az itt elhelyezett röntgenkészülék bérletét meghatározó versenytárgyalás feltételeire.

Szepesi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után

- **jóváhagyja**

az érvényes és hatályos városi gazdálkodási alapelvek 31. cikkely 2. bekezdése alapján az alul említett városi tulajdonban lévő vagyon feleslegessé válását, és ezután a községi vagyonról szóló 1991. évi 138. számú törvény 9aa§-ának 1. bekezdése alapján az ingó és ingatlan városi vagyon bérbeadásának feltételeit:

a) városi tulajdonban lévő ingó vagyon

Digitális röntgen berendezés OKS 2000

b) városi tulajdonban lévő ingatlan vagyon, amelyek Szepesi kataszterében az 1533. tulajdoni lapon vezetett 1345/2 számú parcellán álló, a ČSA 1088/35 szám alatt lévő III. emeleti nem lakás célú helyiségek 55,98 m² terjedelemben ekképpen:

305. számú helyiség 42,46 m²

304. számú helyiség 7,91 m² (vezérlő)

302-303. számú helyiség 5,61 m²

együttal

- **jóváhagyja**

a községi vagyonról szóló 1991. évi 138. számú törvény 9. §-ának 2b) bekezdése alapján a versenytárgyalás feltételeit:

Vyhlasovateľ:

názov:

Mesto Moldava nad Bodvou

sídlo:

Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou

zastúpený:

JUDr. Ing. Slavomír Borovský, primátor mesta

IČO:

00 324 451

DIČ:

2020746123

Tel.

055 – 4880216



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Határozat

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

327/2025 számú határozat második oldala

II. Predmet obchodnej verejnej súťaže:

a) Hnuteľná vec vo vlastníctve mesta Moldava nad Bodvou a to:

Digitálny RTG systém OKS 2000

b) Nehnuteľnosti nachádzajúce sa v budove polikliniky s. č. 1088, nachádzajúca sa na ul. ČSA č. 35, na parc. 1345/2, ktorá je evidovaná na LV č. 1533, k. ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou, okres Košice a to konkrétne:

Nebytové priestory nachádzajúce sa na 3. nadzemnom podlaží:

RTG miestnosť (305) o výmere 42,46 m²

RTG ovládač (304) o výmere 7,91 m²

Box (302 a 303) spolu o výmere 5,61 m²

Spolu rozloha 55,98 m²

Predmet Obchodnej verejnej súťaže – hnuteľná vec ako aj nebytové priestory sa ponúkajú na prenájom ako celok.

III. Hodnota nájmu predmetu obchodnej verejnej súťaže a doba nájmu predmetu obchodnej súťaže:

a) Hnuteľná vec: Digitálny RTG systém OKS 2000

Výška nájmu 4% z obstarávacej hodnoty prístroja RTG..... 5 553,6,- €/rok
slovom: (päťtisícpäťstopäťdesiattri eur aj šesťdesiat centov)/rok

b) Nebytové priestory v budove Polikliniky:

Hodnota nájmu podľa Príloha č. 2 k Zásadám hosp. bod 2.....30,50 €/ m² - ročne

RTG miestnosť (305) o výmere 42,46 m²

RTG ovládač (304) o výmere 7,91 m²

Box (302 a 303) spolu o výmere 5,61 m²

Spolu rozloha 55,98 m²

55,98 * 30,5.....ročne čistý nájom bez energií.....1707,39,- €
mesačne čistý nájom bez energií.....142,- €



H a t á r o z a t

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

327/2025 számú határozat harmadik oldala

Minimálne nájomné bez energií celkovo za prístroj RTG a nebytových priestorov:

mesačne: 604,8,- €

ročne: 7 257,6,- € (slovom: sedemtisícdeväťdesiatšesť eur aj šesť centov)

Hodnota nájmu predmetu obchodnej verejnej súťaže je zároveň aj minimálnou východiskovou hodnotou nájmu a teda aj najnižšou ponukou na prenájom, ktorú môže navrhnúť účastník obchodnej verejnej súťaže.

Doba nájmu predmetu obchodnej verejnej súťaže ako celku je 15 rokov od účinnosti Nájomnej zmluvy na predmet OVS.

IV. Ostatné podmienky OVS

a) mesto Moldava nad Bodvou požaduje od účastníka OVS predložiť do OVS písomné zdôvodnenie, resp. zámer prenájomu predmetu OVS.

V. Spôsob podávania návrhov:

Po vyhlásení obchodnej verejnej súťaže vyhlasovateľom je lehota 30 dní na podanie návrhu účastníka OVS.

Návrhy do obchodnej verejnej súťaže sa podávajú v elektronickej podobe alebo v listinnej podobe, pričom o podobe podania návrhu rozhoduje záujemca. Všetky návrhy podané do obchodnej verejnej súťaže mesto Moldava nad Bodvou zverejňuje do 10 pracovných dní od uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, po dobu minimálne 30 dní, na úradnej tabuli mesta a na webovom sídle mesta.

Účastník súťaže je v návrhu povinný uviesť:

- a) identifikačné údaje:
 - fyzická osoba: meno, priezvisko, titul, miesto trvalého bydliska, rodné číslo, telefónne číslo, bankové spojenie,
 - fyzická osoba-podnikateľ: meno, priezvisko, titul, sídlo, IČO, telefónne číslo, bankové spojenie,
 - právnická osoba: názov, sídlo, IČO, konajúcu osobu za spoločnosť, telefónne číslo, bankové spojenie,
- b) označenie predmetu prenájomu,
- c) účel prenájomu nehnuteľnosti,
- d) cenový návrh za prenájom predmetu obchodnej verejnej súťaže,
- e) účastník môže v návrhu uviesť ďalšie verejnoprospešné benefity prenájomu predmetu obchodnej verejnej súťaže zo strany účastníka nad rámec základných podmienok obchodnej verejnej súťaže,
- f) čestné vyhlásenie, že uchádzač nemá voči mestu Moldava nad Bodvou žiadne záväzky po dátume ich splatnosti,



H a t á r o z a t

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

a 327/2025 számú határozat negyedik oldala

g) písomný súhlas so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

VI. Ďalšie podmienky OVS:

1. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo uverejnené podmienky súťaže meniť alebo súťaž zrušiť.
2. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy.
3. Vyhlasovateľ si vyberie návrh podľa § 286 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
4. Do súťaže budú zahrnuté len návrhy, ktorých obsah zodpovedá uverejneným podmienkam súťaže.
5. Návrhy, ktoré budú doručené po lehote podávania návrhov nebudú zahrnuté do súťaže.
6. Vyhlasovateľ neprihliada k návrhom predloženým do obchodnej verejnej súťaže, ktoré nespĺnia podmienky obchodnej verejnej súťaže. Vyhlasovateľ oznámi záujemcovi vylúčenie jeho návrhu z obchodnej verejnej súťaže spolu s odôvodnením v lehote 30 dní od vyhodnotenia návrhov.
7. Vyhodnocovanie doručovaných ponúk uskutoční komisia, ktorá určí poradie úspešnosti doručených ponúk ako aj víťaznú ponuku.
8. Komisia má právo vylúčiť ponuku, ktorá nespĺňa náležitosti uvedené v OVS.
9. Víťazný návrh schvaľuje komisia a ak komisia neschváli predložený návrh, nebude možné s navrhnutým účastníkom uzatvoriť nájomnú zmluvu. Vyhlasovateľ oznámi schválenie víťazného návrhu do 7 dní od dňa schválenia víťazného návrhu uvedenou komisiou.
10. V prípade, ak pre prekážky na strane víťaza OVS nebude uzatvorená nájomná zmluva do 30 dní odo dňa schválenia víťazného návrhu komisiou, má vyhlasovateľ súťaže právo predložiť komisii na schválenie návrh účastníka, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí určenom komisiou, alebo vyhlásiť novú OVS, resp. OVS zrušiť.

VII.

Poradie účastníkov určí na základe splnených kritérií OVS 5 – členná komisia schválená Mestským zastupiteľstvom mesta Moldava nad Bodvou.



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Határozat

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

a 327/2025 számú határozat ötödik oldala

egyúttal

- **jóváhagyja**

a benyújtott versenytárgyalás résztvevői által benyújtott ajánlatok megítélésére létrehozott 5 tagú bizottság tagjait a községi vagyonról szóló 1991. évi 138. számú törvény 9. § 2b) bekezdése alapján:

- 1) JUDr. Kacvinský Richard
- 2) Ing. Gacsayová Katarína
- 3) Ing. Cingel' Roland
- 4) Pupala Jaroslav
- 5) JUDr. Ing. Borovský Slavomír

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7 bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot az összes képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír, s.k.
polgármester
aláírva 2025.03.5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepesi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

328/2025 számú határozat

18. pont: Az Enviromentális Alapról szóló 2004. évi 587. számú törvény 4.§-ának első bekezdés a)-c) pontok értelmében anyagi támogatásra benyújtott kérelem előterjesztése

Szepesi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **jóváhagyja**

az Enviromentális Alapról szóló 2004. évi 587. számú törvény 4.§-ának első bekezdés a)-c) pontos értelmében anyagi támogatásra benyújtott kérelem előterjesztését a 2025. évi támogatott tevékenységekre a C. területen: Rozvoj odpadového hospodárstva a obehového hospodárstva z pohľadu odpadov v rámci činnosti CI.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én



SZEPSI VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

H a t á r o z a t

Szepsi Város Képviselő-testületének
2025. március 4-én megtartott 21. üléséről

Szám: 21/MZ/2025

329/2025 számú határozat

19. pont: Javaslat a Városi Kulturális Központ alapítólevelének 1. kiegészítésére

Szepsi Város Képviselőtestülete a pont megvitatása után:

- **tudomásul veszi**

a Városi Kulturális Központ alapítólevelének 2024.4.30-i 1. kiegészítését.

A községi önkormányzatokról szóló 1990. évi 369. számú törvény 12. § 7. bekezdésének betartása mellett a határozati javaslatot a jelenlévő képviselőtestületi tag több, mint fele jóváhagyta.

JUDr. Ing. Borovský Slavomír,
polgármester
aláírva 2025.3. 5-én